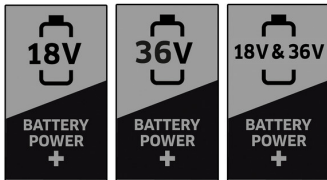


KÄRCHER

makes a difference

Battery Power+ Fast Charger 18/60
Battery Power+ Fast Charger 36/60
Battery Power+ Universal Charger 18-36/60

English	3
Français	8
Español	13

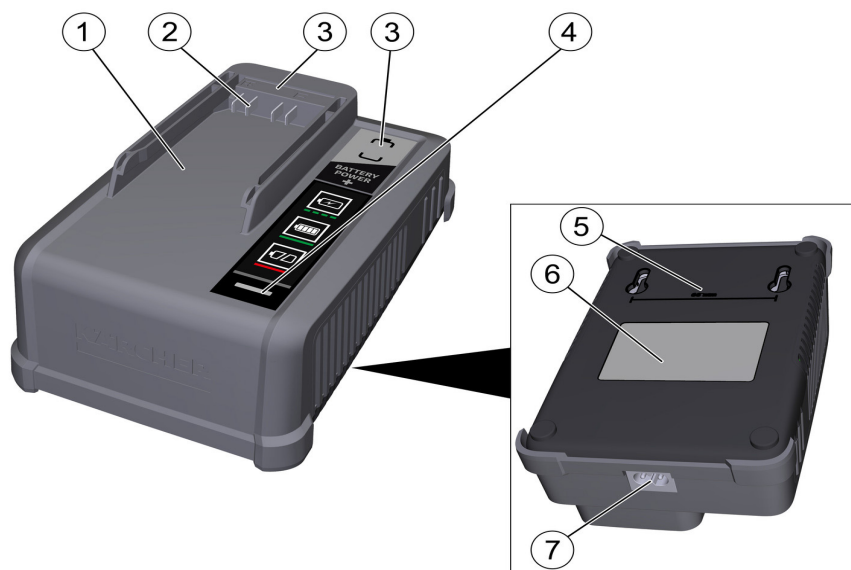
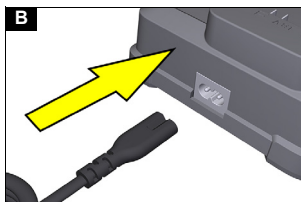


**Register
your product**

www.kaercher.com/welcome



59686840 (07/20)

A**B****C**

Contents

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	3
Hazard levels	4
General notes	4
Intended use	4
Environmental protection	5
Accessories and spare parts	5
Warranty	5
Symbols on the device	5
Description of the device	6
Operation	6
Wall attachment	6
Transport and storage	6
Care and service	6
Troubleshooting guide	6
Technical data	7

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS READ ALL SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS

SAVE THESE INSTRUCTIONS. THIS MANUAL CONTAINS IMPORTANT SAFETY AND OPERATING INSTRUCTIONS FOR KÄRCHER BATTERY-POWER AND BATTERYPOWER + CHARGERS.

BEFORE USING BATTERY CHARGER, read all instructions and cautionary markings on battery charger, battery and product using battery. FAILURE TO FOLLOW THE WARNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN ELECTRIC SHOCK, FIRE AND/OR SERIOUS INJURY. Save all

warnings and instructions for future reference.

- Inform your dealer immediately if there is any shipping damage.
- Completely remove the accessories from the box.

DANGER

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- 1 DANGER OF EXPLOSION. Do not charge any non-rechargeable battery.
- 2 CHECK THE MAINS VOLTAGE corresponds with the voltage stated on the type plate of the charger.
- 3 ONLY USE THE CHARGER FOR CHARGING APPROVED BATTERY PACKS.
- 4 USE ONLY THE MAINS CABLE which is supplied with the charger.
- 5 CHECK THE MAINS CABLE FOR DAMAGE each time before every operation. Do not use a damaged mains cable. If damaged, replace the mains cable with an approved replacement. You can get a suitable replacement from KÄRCHER or one of our service partners.
- 6 INSPECT THE POWER CHARGER, battery mount and battery pack for damage every time before use. Do not use any damaged devices. Replace any damaged devices.
- 7 DO NOT CHARGE ANY DAMAGED BATTERY PACKS. Replace damaged battery packs with battery packs approved by KÄRCHER.
- 8 DO NOT OPEN THE CHARGER. Repairs are only to be carried out by qualified personnel.
- 9 PROTECT THE CONNECTION CABLE against heat, sharp edges, oil and moving unit parts.

- 10 PULL THE PLUG out of the mains socket before cleaning the charger or performing cleaning work.
- 11 CHILDREN MUST NOT PLAY WITH THE APPLIANCE.
- 12 CHILDREN MUST BE SUPERVISED to prevent them from playing with the appliance.
- 13 CHILDREN FROM THE MINIMUM AGE OF 8 may use the appliance if they are properly supervised or have been instructed in its use by a person responsible for their safety, and if they have understood the resultant hazards involved.
- 14 CHILDREN MAY ONLY PERFORM CLEANING WORK and user maintenance under supervision.
- 15 DO NOT OPERATE THE DEVICE together with other devices on an extension cable with multiple power sockets.
- 16 DO NOT PULL THE MAINS PLUG out the socket using the power supply cable.
- 17 DO NOT USE/CHARGE THE BATTERY PACK when dirty or wet.
- 18 DO NOT PUT THE BATTERY PACK into the battery mount of the charger if it is dirty or wet.
- 19 SHORT CIRCUIT HAZARD Protect the contacts of the battery mount from metal parts.
- 20 NEVER COVER THE CHARGER during use.
- 21 DO NOT CARRY by the connection cable.
- 22 USE THE CHARGER in dry interior spaces only.

CAUTION

TO REDUCE RISK OF INJURY, charge only Kärcher BatteryPower and BatteryPower + type rechargeable batteries. Other types of batteries may

burst causing personal injury and damage.

Hazard levels

DANGER

- Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.

WARNING

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.

CAUTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

ATTENTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

General notes



Read these original instructions and the original instructions and safety

instructions supplied with the battery pack and device before using the device for the first time.

Intended use

CAUTION

Risk of explosion!

Risk of injury and damage due to exploding battery pack

Only use this charger for approved battery packs.

Modifications and changes not authorised by the manufacturer are prohibited.

Any other use is prohibited. The user shall be liable for hazards arising as a result of improper use.

- **Fast Charger 18/60:** This charger can be used with all Battery Power / Battery Power+ battery packs (18V).
- **Fast Charger 36/60:** This charger can be used with all Battery Power / Battery Power+ battery packs (36V).
- **Universal Charger 18-36/60:** This charger can be used with all Battery Power / Battery Power+ battery packs (18V / 36V).

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic appliances contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential threat to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the appliance. Appliances marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.com/REACH

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely. Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing defect is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.

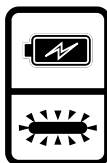
(See overleaf for the address)

Symbols on the device

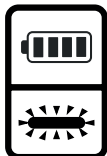
Symbols on the quick/universal charger



Protect the device from moisture. Store the device in a dry place. Do not subject the device to rain. The device is only suitable for indoor use.



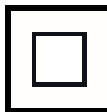
The battery pack is being charged; the green indicator lamp is flashing.



The battery pack is fully charged; the green indicator lamp lights up continuously.



The battery pack or the charger is defective; the red indicator light lights up continuously.



The device meets the requirements of protection class II.

Description of the device

Illustration A

- ① Battery mount
- ② Battery terminals
- ③ Identification of charging voltage (18V / 36V / 18V & 36V)
- ④ Indicator lamp
- ⑤ Wall attachment
- ⑥ Type plate
- ⑦ Mains cable socket

Operation

Charging process

Note

The operating state of the battery pack can be read off the battery pack display.

The display symbols are described in the battery pack operating instructions. If the display does not show anything during charging, the battery capacity is fully depleted or very low. Display shows remaining charging time once the battery pack is sufficiently charged.

1. Plug the mains cable in the mains cable socket.

Illustration B

2. Plug the mains plug into the socket.
3. Push the battery pack into the mounting on the charger.

Illustration C

The charging process begins automatically.

Indicator light flashes green.

The battery pack display shows the remaining charging time. The display shows 100% and the indicator lamp lights up green continuously when the battery pack is fully charged.

4. Remove the battery pack from the charger after charging.
5. Pull the mains plug out of the socket.

Note

The charged battery pack can remain in the charger until it is used. There is no danger of overcharging.

Avoid unnecessary energy consumption and unplug the charger when the battery pack is fully charged.

Wall attachment

The device is suitable for wall attachment. Information on the weight of the device is provided in the "Technical data" chapter.

1. Check the load capacity of the wall before installation.
2. Keep the mains plug freely accessible. Hole distance = 66 mm.

Transport and storage

CAUTION

Failure to observe the weight

Risk of injury and damage

Be aware of the weight of the device during transport and storage.

Care and service

The device is maintenance-free.

- Regularly check the battery terminals for soiling.
- Clean dirty battery terminals.
- Check the ventilation slits for soiling, clean if necessary.
- Occasionally recharge battery packs stored for a longer period.

Troubleshooting guide

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorised Customer Service.

Faults during charging

Battery pack not charging, display is on

Defective charger.

1. Replace the charger.

Battery pack not charging, display is off

Battery pack is completely discharged or defective.

1. Wait and see if the display shows the remaining charging time after a while.

If the display remains off then the battery pack is defective.

2. Replace the battery pack.

Battery pack not charging, display shows the temperature symbol

The battery pack temperature is too low/high.

1. Put the battery pack in a moderate temperature environment and wait until the battery pack temperature returns to the normal range, see the "Technical data" chapter.

The charging process begins automatically.

Battery pack does not charge, display is off or indicates charging state - red indicator light on the charger is off

The charger is defective.

1. Please contact the service partner.

Technical data

		Fast Charger 18/60	Fast Charger 36/60	Universal Charger 18- 36/60
Electrical connection				
Battery pack nominal voltage	V	18	36	18/36
Charging power max.	A	6	6	6
Battery pack type		Li-ION	Li-ION	Li-ION
Battery platform		Battery Power / Battery Power+	Battery Power / Battery Power+	Battery Power / Battery Power+
Mains voltage	V	120	120	120
Frequency	Hz	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Current consumption	A	1,5 @ 110 V	2,9 @ 110 V	2,9 @ 110 V
Protection class		II	II	II
Dimensions and weights				
Weight (without battery pack)	g	854	933	935
Permissible temperature range during charging process	°C	4 - 40	4 - 40	4 - 40
Length x width x height	mm	192 x 137 x 81	192 x 137 x 81	192 x 137 x 81

Subject to technical modifications.

Contenu

CONSIGNES DE SECURITE IM- PORTANTES.....	8
Niveaux de danger	9
Remarques générales.....	10
Utilisation conforme	10
Protection de l'environnement.....	10
Accessoires et pièces de rechange ...	10
Garantie	10
Symboles sur l'appareil	11
Description de l'appareil.....	11
Commande	11
Fixation murale	12
Transport et stockage	12
Entretien et maintenance	12
Dépannage en cas de pannes	12
Caractéristiques techniques.....	13

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

LIRE TOUS LES AVERTISSE- MENTS ET INS- TRUCTIONS DE SÉCURITÉ

CONSERVER CES INSTRUCTIONS. CE MANUEL CONTIENT DES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET DES CONSIGNES D'UTILISATION IMPORTANTES POUR LES CHARGEURS KÄRCHER BATTERYPOWER ET BATTERY-POWER +.

AVANT D'UTILISER LE CHARGEUR DE BATTERIE, lire toutes les instructions et tous les marquages de mise en garde sur le chargeur de batterie, la

batterie et le produit utilisant la batterie.

LE NON-RESPECT DES AVERTISSEMENTS ET DES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER UN À-COUP DE COURANT, UN INCENDIE ET/OU DES BLESSURES GRAVES. Conserver tous les avertissements et instructions en vue d'une utilisation future.

- Informer immédiatement votre fournisseur en cas de constat de dommage dû au transport.
- Sortir tous les accessoires de l'emballage.

DANGER

Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures :

- 1 DANGER D'EXPLOSION. Ne pas charger une batterie non rechargeable.
- 2 VÉRIFIER QUE LA TENSION DU SECTEUR correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique du chargeur.
- 3 UTILISER UNIQUEMENT LE CHARGEUR POUR RECHARGER DES BLOCS BATTERIES APPROUVÉS.
- 4 UTILISER UNIQUEMENT LE CÂBLE SECTEUR fourni avec le chargeur.
- 5 VÉRIFIER QUE LE CÂBLE SECTEUR N'EST PAS ENDOMMAGÉ avant chaque utilisation. Ne pas utiliser un câble secteur endommagé. S'il est endommagé, remplacer le câble secteur par un câble de remplacement approuvé. Vous pouvez obtenir un câble de remplacement approprié auprès de KÄRCHER ou de l'un de nos partenaires de service.
- 6 INSPECTER LE CHARGEUR D'ALIMENTATION, le support de

- batterie et le bloc batterie avant chaque utilisation pour voir s'ils ne sont pas endommagés. Ne pas utiliser des appareils endommagés. Remplacer tout appareil endommagé.
- 7 **NE PAS CHARGER DES BLOCS BATTERIES ENDOMMAGÉS.**
Remplacer les blocs batteries endommagés par des blocs batteries approuvés par KÄRCHER.
 - 8 **NE PAS OUVRIR LE CHARGEUR.**
Les réparations ne doivent être réalisées que par du personnel qualifié.
 - 9 **PROTÉGER LE CÂBLE DE CONNEXION** contre la chaleur, les bords tranchants, l'huile et les pièces mobiles de l'appareil.
 - 10 **DÉBRANCHER LA FICHE** de la prise secteur avant de nettoyer le chargeur ou de procéder à des travaux de nettoyage.
 - 11 **LES ENFANTS NE DOIVENT PAS JOUER AVEC L'APPAREIL.**
 - 12 **LES ENFANTS DOIVENT ÊTRE SURVEILLÉS** pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
 - 13 **LES ENFANTS ÂGÉS DE 8 ANS AU MINIMUM** peuvent utiliser l'appareil s'ils sont correctement surveillés ou s'ils ont été formés à son utilisation par une personne responsable de leur sécurité, et s'ils ont compris les dangers qui en résultent.
 - 14 **LES ENFANTS NE PEUVENT RÉALISER DES TRAVAUX DE NETTOYAGE** et l'entretien utilisateur que sous surveillance.
 - 15 **NE PAS UTILISER L'APPAREIL** avec d'autres appareils sur un câble de rallonge comprenant plusieurs prises électriques.
 - 16 **NE PAS DÉBRANCHER LA FICHE SECTEUR** de la prise en utilisant câble d'alimentation.
 - 17 **NE PAS UTILISER/CHARGER LE BLOC BATTERIE** lorsqu'il est sale ou mouillé.
 - 18 **NE PAS METTRE LE BLOC BATTERIE** dans le support de batterie du chargeur s'il est sale ou mouillé.
 - 19 **RISQUE DE COURT-CIRCUIT** Protéger les contacts du support de batterie des pièces en métal.
 - 20 **NE JAMAIS COUVRIR LE CHARGEUR** pendant l'utilisation.
 - 21 **NE PAS TRANSPORTER** par le câble de connexion.
 - 22 **UTILISER LE CHARGEUR** uniquement dans des espaces intérieurs secs.

PRÉCAUTION

POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE, ne charger que des batteries rechargeables de type Kärcher BatteryPower et BatteryPower +. D'autres types de batteries peuvent exploser et provoquer des blessures corporelles et des dommages.

Niveaux de danger

DANGER

- Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

AVERTISSEMENT

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

PRÉCAUTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.

ATTENTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

Remarques générales



Avant la première utilisation, veuillez lire ce manuel d'utilisation original ainsi que les manuels d'utilisation originaux et les consignes de sécurité accompagnant le bloc-batterie et l'appareil.

Utilisation conforme

PRÉCAUTION

Risque d'explosion !

Risque de blessures et de dommages matériels en cas d'explosion du bloc-batterie

N'utilisez ce chargeur que pour les blocs-batteries autorisés.

Les changements et les modifications non autorisées par le fabricant sont interdits.

Toute autre utilisation est interdite.

L'utilisateur est seul responsable des risques découlant d'une utilisation non autorisée.

- Chargeur rapide 18/60 : ce chargeur peut être utilisé pour tous les blocs-batteries Battery Power/Battery Power+ (18 V).
- Chargeur rapide 36/60 : ce chargeur peut être utilisé pour tous les blocs-batteries Battery Power/Battery Power+ (36 V).
- Chargeur universel 18-36/60 : ce chargeur peut être utilisé pour tous les blocs-batteries Battery Power/Battery Power+ (18 V/36 V).

Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : www.kaercher.com/REACH

Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux.

Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.

Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet www.kaercher.com.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de ma-

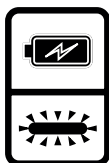
tériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.
(Voir l'adresse au dos)

Symboles sur l'appareil

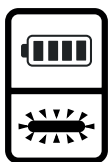
Symboles sur le chargeur rapide/universel



Protégez l'appareil contre l'humidité. Stockez l'appareil au sec. N'exposez pas l'appareil à la pluie. L'appareil est adapté à une utilisation en intérieur.



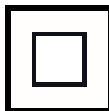
Le bloc-batterie est en charge, le témoin de contrôle clignote en vert.



Le bloc-batterie est entièrement chargé, le témoin de contrôle est allumé en vert en continu.



Le bloc-batterie ou le chargeur est défectueux, le témoin de contrôle est allumé en rouge en continu.



L'appareil répond aux exigences de la classe de protection II.

Description de l'appareil

Illustration A

- ① Logement du bloc-batterie
- ② Contacts de charge
- ③ Marquage de la tension de charge (18 V/36 V/18 V et 36 V)
- ④ Témoin de contrôle
- ⑤ Fixation murale

- ⑥ Plaque signalétique
- ⑦ Prise secteur

Commande

Cycle de charge

Remarque

L'état de fonctionnement du bloc-batterie peut être consulté sur l'écran du bloc-batterie.

Les affichages de l'écran sont expliqués dans le manuel d'utilisation du bloc-batterie.

Si l'écran n'affiche rien pendant la charge, la capacité de service de la batterie est épuisée ou très basse. L'écran indique la durée de charge résiduelle dès que le bloc-batterie est suffisamment rechargé.

1. Branchez le câble d'alimentation dans la prise secteur.

Illustration B

2. Branchez la fiche secteur dans la prise de courant.
3. Pousser le bloc-batterie dans le logement du chargeur.

Illustration C

Le cycle de charge débute automatiquement.

Le témoin de contrôle clignote en vert.

L'écran du bloc-batterie affiche l'état de charge restant. Lorsque le bloc-batterie est entièrement chargé, l'écran affiche 100 % et le témoin de contrôle est allumé en vert en continu.

4. Sortez le bloc-batterie du chargeur à la fin de la charge.
5. Retirer la fiche secteur de la prise de courant.

Remarque

Le bloc-batterie chargé peut rester dans le chargeur jusqu'à son utilisation.

tion. Il n'y a aucun danger de surcharge.

Évitez toute consommation d'énergie excessive et débranchez le chargeur lorsque le bloc-batterie est entièrement rechargé.

Fixation murale

L'appareil est adapté à une fixation murale. Vous trouverez des informations sur le poids de l'appareil au chapitre « Caractéristiques techniques ».

1. Avant le montage mural, vérifiez la portance du mur.
2. Veillez à ce que la fiche secteur soit librement accessible. Ecart entre les trous = 66 mm.

Transport et stockage

PRÉCAUTION

Non-observation du poids

Risque de blessure et d'endommagement

Observez le poids de l'appareil pour le transport et le stockage.

Entretien et maintenance

L'appareil ne nécessite pas d'entretien.

- Vérifiez régulièrement l'absence d'encrassement sur les contacts de charge.
- Nettoyez les contacts de charge encrassés.
- Vérifiez l'état d'encrassement des fentes d'aération et les nettoyer si nécessaire.
- Chargez périodiquement les blocs-batterie stockés de manière prolongée.

Dépannage en cas de pannes

Les pannes ont souvent des causes simples qui peuvent être éliminées soi-même à l'aide de l'aperçu suivant. En cas de doute, ou en absence de mention des pannes, veuillez vous adresser au service client autorisé.

Défaut lors du chargement

Le bloc-batterie ne charge pas, l'écran est allumé

Le chargeur est défectueux.

1. Remplacer le chargeur.

Le bloc-batterie ne charge pas, l'écran est éteint

Le bloc-batterie est complètement déchargé ou défectueux.

1. Attendre si l'écran affiche la durée de charge restante après quelques instants.

Si l'écran reste éteint, le bloc-batterie est défectueux.

2. Remplacer le bloc-batterie.

Le bloc-batterie ne charge pas, l'écran affiche le symbole de température

La température du bloc-batterie est trop basse/trop élevée.

1. Amener le bloc-batterie dans un environnement à température ambiante moyenne et attendre que la température du bloc-batterie soit dans une plage normale, voir chapitre « Caractéristiques techniques ».

Le cycle de charge débute automatiquement.

Le bloc-batterie ne se charge pas, l'écran est éteint ou indique l'état de charge - le témoin de contrôle rouge du chargeur est éteint

Le chargeur est défectueux.

1. Veuillez contacter le partenaire de service.

Caractéristiques techniques

		Fast Charger 18/60	Fast Charger 36/60	Universal Charger 18- 36/60
Raccordement électrique				
Tension nominale de la batterie	V	18	36	18/36
Courant de charge max.	A	6	6	6
Type de bloc-batterie		Li-ION	Li-ION	Li-ION
Plateforme batterie		Battery Power / Battery Power+	Battery Power / Battery Power+	Battery Power / Battery Power+
Tension du secteur	V	120	120	120
Fréquence	Hz	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Puissance absorbée	A	1,5 @ 110 V	2,9 @ 110 V	2,9 @ 110 V
Classe de protection		II	II	II
Dimensions et poids				
Poids (sans bloc-batterie)	g	854	933	935
Plage de températures autorisée lors du cycle de charge	°C	4 - 40	4 - 40	4 - 40
Longueur x largeur x hauteur	mm	192 x 137 x 81	192 x 137 x 81	192 x 137 x 81

Sous réserve de modifications techniques.

Índice de contenidos

INTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES.....	13
Niveles de peligro	15
Avisos generales.....	15
Uso previsto	15
Protección del medioambiente.....	15
Accesorios y recambios	16
Garantía	16
Símbolos en el equipo	16
Descripción del equipo.....	16
Manejo	17
Montaje en pared	17
Transporte y almacenamiento.....	17
Conservación y mantenimiento.....	17
Ayuda en caso de avería	17
Datos técnicos	18

INTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. ESTE MANUAL CONTIENE INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD.

DAD Y FUNCIONAMIENTO PARA LOS CARGADORES BATTERYPOWER Y BATTERYPOWER + DE KÄRCHER. ANTES DE USAR EL CARGADOR DE BATERÍAS, lea todas las instrucciones y las marcas de precaución del cargador de baterías, la batería y el producto que usa la batería.

SI NO SE SIGUEN LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PUEDEN OCASIONARSE CHOQUES ELÉCTRICOS, INCENDIOS Y/O LESIONES GRAVES. Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

- Informe de inmediato a su distribuidor si hay daños de transporte.
- Extraiga el accesorio al completo del embalaje.

PELIGRO

Para reducir el peligro de incendio, choque eléctrico o lesión:

- 1 **PELIGRO DE EXPLOSIÓN.** No cargue una batería no recargable.
- 2 **COMPRUEBE LA TENSIÓN DE RED** hace referencia a la tensión indicada en la placa de características del cargador.
- 3 **UTILICE EL CARGADOR ÚNICAMENTE PARA CARGAR PAQUETES DE BATERÍAS APROBADOS.**
- 4 **UTILICE ÚNICAMENTE EL CABLE PRINCIPAL** que se suministra con el cargador.
- 5 **COMPRUEBE SI EL CABLE PRINCIPAL PRESENTA DAÑOS** siempre antes de cada servicio. No utilizar con un cable principal dañado. Si está dañado, sustituya el cable principal con una pieza de repuesto aprobada. Puede obtener una pieza de repuesto adecuada de KÄR-

CHER o uno de nuestros socios de servicio.

- 6 **INSPECCIONE EL CARGADOR DE CORRIENTE**, el soporte de la batería y la batería para detectar daños siempre antes de usarlos. No utilizar ningún dispositivo dañado. Sustituya los dispositivos dañados.
- 7 **NO CARGUE NINGÚN PAQUETE DE BATERÍAS DAÑADO.** Sustituya los paquetes de baterías dañados con paquetes de baterías aprobados por KÄRCHER.
- 8 **NO ABRA EL CARGADOR.** Las reparaciones solo deben ser realizadas por personal cualificado.
- 9 **PROTEJA EL CABLE DE CONEXIÓN** contra el calor, los bordes afilados, el aceite y las piezas de la unidad móvil.
- 10 **RETIRE EL ENCHUFE** de la toma de corriente antes de limpiar el cargador o realizar trabajos de limpieza.
- 11 **LOS NIÑOS NO DEBEN JUGAR CON EL APARATO.**
- 12 **LOS NIÑOS DEBEN SER SUPERVISADOS** para evitar que jueguen con el aparato.
- 13 **LOS NIÑOS CON LA EDAD MÍNIMA DE 8 AÑOS** pueden usar el aparato si están supervisados adecuadamente o han recibido instrucciones sobre su uso por una persona responsable de su seguridad, y si han entendido los riesgos resultantes involucrados.
- 14 **LOS NIÑOS SOLO PUEDEN REALIZAR TRABAJOS DE LIMPIEZA** y el mantenimiento del usuario bajo supervisión.
- 15 **NO UTILICE EL DISPOSITIVO** junto con otros dispositivos en un cable de prolongación con múltiples tomas de corriente.

- 16NO EXTRAIGA EL CONECTOR DE RED del enchufe tirando del cable de alimentación de corriente.
- 17NO USE/CARGUE EL PAQUETE DE BATERÍAS cuando esté sucio o mojado.
- 18NO PONGA EL PAQUETE DE BATERÍAS en el soporte de la batería del cargador si está sucio o mojado.
- 19PELIGRO DE CORTOCIRCUITO Proteja los contactos del soporte de la batería de las piezas de metal.
- 20NUNCA CUBRA EL CARGADOR durante su uso.
- 21NO LO LLEVE por el cable de conexión.
- 22USE EL CARGADOR únicamente en espacios interiores secos.

PRECAUCIÓN

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES, cargue solo las baterías recargables del tipo BatteryPower y BatteryPower + de Kärcher. Otros tipos de baterías pueden explotar y causar lesiones y daños personales.

Niveles de peligro

PELIGRO

- Aviso de un peligro inminente que produce lesiones corporales graves o la muerte.

ADVERTENCIA

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales graves o la muerte.

PRECAUCIÓN

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales leves.

CUIDADO

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir daños materiales.

Avisos generales



Antes de la primera utilización, lea este manual de instrucciones, y el manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad proporcionadas con la batería y el equipo.

Uso previsto

PRECAUCIÓN

Peligro de explosión.

Lesiones y daños debido a batería explosiva

Utilice este cargador únicamente con baterías autorizadas.

Las modificaciones y las alteraciones no permitidas por el fabricante están prohibidas.

No se permite ningún uso distinto al descrito. El usuario es responsable de los peligros asociados con un uso no permitido.

- Fast Charger 18/60: Este cargador se puede usar para todas las baterías Battery Power/Battery Power+ (18 V).
- Fast Charger 36/60: Este cargador se puede usar para todas las baterías Battery Power/Battery Power+ (36 V).
- Universal Charger 18-36/60: Este cargador se puede usar para todas las baterías Battery Power/Battery Power+ (18 V/36 V).

Protección del medioambiente



Los materiales del embalaje son reciclables. Elimine los embalajes de forma respetuosa con el medioambiente.



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite,

que suponen un riesgo potencial para la salud de las personas o el medioambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un servicio adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

Encontrará información actual sobre las sustancias contenidas en:
www.kaercher.com/REACH

Accesorios y recambios

Utilice únicamente accesorios y recambios originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo. Encontrará información sobre los accesorios y recambios en www.kaercher.com.

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsanaos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de postventa autorizado más próximo presentando la factura de compra.

(Dirección en el reverso)

Símbolos en el equipo

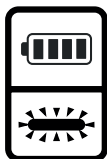
Símbolos en el cargador rápido/universal



Proteja el equipo de la humedad. Almacene el equipo seco. No exponga el equipo a la lluvia. El equipo solo es adecuado para el uso en interiores.



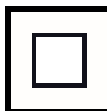
Cuando la batería está cargando, el piloto de control verde parpadea.



Cuando la batería está totalmente cargada, el piloto de control verde emite luz de forma continua.



La batería o el cargador están defectuosos, el piloto de control rojo emite luz de forma continua.



El equipo cumple los requisitos de la clase de protección II.

Descripción del equipo

Figura A

- ① Alojamiento de la batería
- ② Contactos de carga
- ③ Marcado tensión de carga (18 V/36 V/18 V y 36 V)
- ④ Piloto de control
- ⑤ Montaje en pared
- ⑥ Placa de características
- ⑦ Conector hembra para cable de red

Manejo

Proceso de carga

Nota

El estado de servicio de la batería puede leerse en la pantalla de la batería. Las indicaciones que aparecen en la pantalla se describen en el manual de instrucciones de la batería.

Si la pantalla no muestra nada durante la carga, la capacidad de la batería se ha agotado o es muy baja. La pantalla muestra el tiempo restante de carga en cuanto la batería se haya cargado lo suficiente para poder hacerlo.

1. Introduzca el cable de red en el conector hembra para cable de red.

Figura B

2. Introduzca el conector de red en el enchufe.
3. Coloque la batería en el alojamiento del cargador.

Figura C

El proceso de carga comienza automáticamente.

El piloto de control parpadea con luz verde.

La pantalla de la batería indica el tiempo de carga restante. Cuando la batería se carga por completo, la pantalla muestra un 100 % y el piloto de control emite una luz verde de forma continua.

4. Una vez finalizada la carga, retire la batería del cargador.
5. Desenchufe el conector de red del enchufe.

Nota

La batería cargada puede permanecer en el cargador hasta que se vaya a utilizar. No existe riesgo de sobrecarga. Evite un consumo innecesario de energía y desenchufe el cargador si la batería está totalmente cargada.

Montaje en pared

El equipo es apto para montaje en pared. Puede encontrar información sobre el peso del equipo en el capítulo «Datos técnicos».

1. Compruebe la capacidad de carga de la pared antes de realizar el montaje.
2. Asegúrese de que el conector de red se encuentre en un lugar accesible. Diámetro del orificio = 66 mm.

Transporte y almacenamiento

⚠ PRECAUCIÓN

Incumplimiento del peso

Peligro de daños y lesiones

Tenga en cuenta el peso del equipo para su transporte y almacenamiento.

Conservación y mantenimiento

El equipo no requiere mantenimiento.

- Compruebe el nivel de suciedad de los contactos de carga en intervalos regulares.
- Limpie los contactos de carga si están sucios.
- Compruebe si la rejilla de ventilación está sucia y límpiela si es necesario.
- Pasado un periodo de tiempo largo, cargue la batería almacenada de vez en cuando.

Ayuda en caso de avería

Muchas averías las puede solucionar usted mismo con ayuda del resumen siguiente. En caso de duda, diríjase al servicio de atención al cliente autorizado.

Error en la carga

La batería no carga, la pantalla está encendida

El cargador está defectuoso.

1. Sustituya el cargador.

La batería no carga, la pantalla está apagada

La batería se ha descargado totalmente o está defectuosa.

- 1. Espere para ver si al cabo de un tiempo la pantalla muestra la duración restante de la carga.
Si la pantalla permanece apagada, la batería está defectuosa.

- 2. Sustituya la batería.

La batería no carga, la pantalla muestra el símbolo de temperatura

La temperatura de la batería es demasiado baja/elevada.

- 1. Lleve la batería a un entorno con temperaturas moderadas y espere a

que la temperatura de la batería vuelva al rango normal, véase el capítulo «Datos técnicos».

El proceso de carga comienza automáticamente.

La batería no carga, la pantalla está apagada o indica el estado de carga: el piloto de control rojo del cargador está apagado

El cargador está defectuoso.

- 1. Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.

Datos técnicos

		Fast Charger 18/60	Fast Charger 36/60	Universal Charger 18-36/60
Conexión eléctrica				
Tensión nominal de la batería	V	18	36	18/36
Corriente de carga máx.	A	6	6	6
Tipo de batería		Li-ION	Li-ION	Li-ION
Plataforma de la batería		BatteryPower / Battery Power+	BatteryPower / Battery Power+	BatteryPower / Battery Power+
Tensión de red	V	120	120	120
Frecuencia	Hz	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Consumo de corriente	A	1,5 @ 110 V	2,9 @ 110 V	2,9 @ 110 V
Clase de protección		II	II	II
Peso y dimensiones				
Peso (sin batería)	g	854	933	935
Rango de temperaturas admisible en el proceso de carga	°C	4 - 40	4 - 40	4 - 40
Longitud x anchura x altura	mm	192 x 137 x 81	192 x 137 x 81	192 x 137 x 81

Reservado el derecho a realizar modificaciones.



THANK YOU!

MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Register your product and benefit from many advantages.
Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.
Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Rate your product and tell us your opinion.
Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion. Reseñe
su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

